

EDITORIAL

Con el objetivo de dar cumplimiento a los objetivos de la revista desde su fundación en 1986, continuamos resaltando la producción, no únicamente de tipo investigativo, sino también de revisiones de temas interesantes para nuestros lectores, así como también del estudio de personajes importantes de nuestra región. En este número, además, se ha publicado un artículo resultado de una traducción que resalta la producción literaria de dos grupos indígenas de Costa Rica.

En la sección de *investigaciones* de campo presentamos a nuestros lectores dos artículos. En el primer artículo titulado *La Poesía: Posibilidad de expresión del ser y su realidad en un contexto de crisis*, las autoras Martha Lucia Londoño y Pilar Londoño Martínez nos reportan los resultados de los logros de uno de los objetivos específicos de su estudio, a saber: “Identificar las creencias que sobre poesía lírica tienen los estudiantes del grado 10-2 de la Institución Educativa “Luis Delfín Insuasty- INEM” de Pasto, durante el año lectivo 2016” ... Entre los resultados más sobresalientes, las autores nos indican que aunque la mayoría de los estudiantes valoran la poesía, ya que la consideran como un medio para encontrarse con su ser interior y con los demás, así como también como un recurso para expresar su sentir frente a la realidad que viven, es preocupante encontrar que el solo hecho de mencionarles la palabra poesía, en principio produce “rostros adustos”, que muestran expresiones de rechazo y expresiones de incertidumbre, dada la dificultad y el aburrimiento que les produce la escritura de la poesía lírica. El segundo artículo titulado *Narraciones de las memorias del conflicto armado colombiano: Una propuesta desde la cátedra de paz* de las autoras Cristina Rosero y Vicky Salas tuvo como objetivo el análisis de la memoria histórica de Colombia en los últimos 60 años a través de textos narrativos de estudiantes de la Institución Educativa Municipal Ciudad de Pasto sobre el conflicto armado colombiano. Las autoras resaltan la necesidad del diseño y ejecución de propuestas por parte de los docentes de la educación secundaria para contribuir en la formación de los estudiantes en la comprensión histórica colombiana, en especial en el rescate de los valores de la verdad, la justicia y la reparación de víctimas.

En la segunda sección incluimos tres artículos producto de *revisiones de temas* relacionados con aspectos sociolingüísticos y pedagógicos. El primer artículo titulado *Contactos inter-lingüísticos e interculturales en el inglés de Canadá* de la autora Iván Lucena Jiménez tuvo como objetivo demostrar los efectos de los contactos inter-lingüísticos e interculturales en el inglés de Canadá. Los resultados del estudio indican que el contacto con las lenguas aborígenes, las lenguas inmigrantes de diversos países y con otras variantes del inglés, principalmente del americano y del británico, han servido para matizar el inglés canadiense, especialmente en su vocabulario. El autor del segundo artículo titulado *Didáctica de la lengua materna: Un reto para los profesores*, Mauro Gómez Córdoba, invita a los futuros profesores de lengua materna a reflexionar sobre conceptos tan importantes como: la labor docente, el análisis crítico de su propia práctica, el análisis de sus habilidades para el manejo de estrategias didácticas pertinentes y en general sobre la importancia de obtener sólidos conocimientos en los campos disciplinar, pedagógico, investigativo e interdisciplinar para aplicarlos en su quehacer docente. En el tercer artículo que lleva por título *De la práctica docente a la praxis pedagógica e investigativa en los programas de licenciatura del Departamento de Lingüística e Idiomas de la Universidad de Nariño*, Jesús Alirio Bastidas presenta un recorrido histórico de la conceptualización de la práctica docente en la Universidad de Nariño desde la misma fundación de la antigua Facultad de Educación en 1962 y resalta la naturaleza tradicional de dicha práctica, tanto en su conceptualización como en su ejecución en las distintas instituciones educativas del municipio de Pasto, Colombia hasta iniciado el siglo XXI. Como resultado de su análisis propone la necesidad de actualizar dicha actividad, la cual la sustenta en su concepto de Praxis Pedagógica e Investigativa.

El artículo titulado *Florentino Bustos: El Bardo de las Nubes Verdes* escrito por la profesora Martha L. Londoño nos ha permitido abrir una nueva sección (3a) de la revista titulada *Biografías*, en la que buscamos *destacar la vida y obra de personajes importantes* para la región y el país. Su autora lo destaca como uno de los poetas importantes de Nariño, ya que se caracterizó por ser quien no solamente escribía, sino que también declamaba sus versos, paseando la palabra en las calles sureñas de Ipiales durante sus tiempos de bohemia. Según la autora, en la poesía de este personaje se refleja un pasado de luchas, de amores y

de dolor, y en ella “la elegía, los himnos y sus versos, rebosan de gran influencia religiosa y notables descripciones costumbristas de la provincia de gente guerrera y sencilla”.

En la cuarta sección dedicada a la *producción literaria* de nuestros autores se incluye una historieta titulada *Historieta sobre una Lengua Amenazada* escrita por José Gabriel Bastidas, la cual narra lo que sucede en la “dimensión lingüística” cuando una lengua está en peligro de extinción y cuando sus hablantes atraviesan una serie de tragedias que pone en riesgo la vida y la cultura de sus habitantes. Antes de presentar la historieta en un formato de ‘comic’, el autor hace una breve revisión del significado de historieta, se refiere a los niveles de vitalidad de una lengua e indica el estado de las lenguas indígenas en Latinoamérica. Se concluye resaltando el mensaje de la obra y las reflexiones del autor.

Finalmente, en la quinta sección, retomamos la difusión de artículos producto de *traducciones*. En esta oportunidad, el autor Jose Fabián Elizondo nos presenta la traducción del artículo titulado: *Folk-Lore of the Bribri and Brunka Indians in Costa Rica* de H. Pittier de Fábrega, cuya traducción en español es *El folclore de los aborígenes Bribri y Brunka en Costa Rica*. Según el traductor la recopilación de varias leyendas y tradiciones sobre el origen divino de la humanidad provenientes de los aborígenes Bribri y Brunka publicadas por el autor en inglés constituyen una gran contribución para el acervo cultural de Costa Rica.

Con mucha satisfacción presentamos a nuestros lectores la producción académica de los autores arriba mencionados, tanto nacionales como internacionales, y los invitamos para que contribuyan a mantener vivo este medio de difusión. Sea esta la oportunidad para invitar al profesorado de las universidades colombianas para que terminen sus actividades de asesoría de los trabajos de grado de sus estudiantes de pregrado y postgrado con la escritura de artículos. Es nuestra intención dedicar dos números exclusivos para publicar dicho tipo de artículos en el inmediato futuro.

Jesús Alirio Bastidas A., PhD

Editor